

P 842.99
L 496 me

LE THEATRE CANADIEN^{III}



LE MENESTREL

UN ACTE EN VERS

PAR

ARMAND LECLAIRE



1931

PRIX: **25** CENTS

FOURNIER
1931

EDITIONS EDOUARD GARAND
MONTREAL

VOLUMES PARUS DANS LA COLLECTION

1.—L'Iris Bleu (2ième édition)	Par J. E. Larivière
2.—Le Massacre de Lachine (épuisé)	Par X X X
3.—Ma cousine Mandine (3e éd. 75c)	Par N. M. Mathé
4.—Les Fantômes Blancs (épuisé)	Par Azyria Rochefort
5.—La Métisse (2ième édition 75c)	Par Jean Féron
6.—Gaston Chambrun (épuisé)	Par J. P. Simon
7.—Le Lys de Sang (épuisé)	Par Henri Doutremont
8.—Le Spectre du Ravin (2e édition)	Par Mme A. B. Lacerte
9.—Le Médaillon Fatal (épuisé)	Par Jean Féron
10.—L'Aveugle de St-Eustache (3e éd.)	Par André Jarret
11.—Nyssia	Par Henri Doutremont
12.—Forte de Race (épuisé)	Par Jean Féron
13.—Roxane (2ième édition)	Par Mme A. B. Lacerte
14.—La Revanche d'une Race (épuisé)	Par André Jarret
15.—L'Expatriée (épuisé)	Par Jean Féron
16.—L'Associé Silencieuse	Par J. E. Larivière
17.—L'Ombre du Beffroi (épuisé)	Par Mme A. B. Lacerte
18.—La Besace d'Amour (en réédition)	Par Jean Féron
19.—Le Grand Sépulcre Blanc	Par Emile Lavole
20.—Les Cachots d'Haldimand	Par Jean Féron
21.—La Cité dans les Fers	Par Ubald Paquin
22.—La Taverne du Diable	Par Jean Féron
23.—Le Trésor de Bigot	Par Alexandre Huot
24.—Le Patriote (1837-38)	Par Jean Féron
25.—Le Mort qu'on Venge	Par Ubald Paquin
26.—Le Marchot de Frontenac	Par Jean Féron
27.—Fleur Lorraine	Par François Provençal
28.—La Ceinture Fléchée	Par Alexandre Huot
29.—Le Bracelet de Fer. (en réédition)	Par Mme A. B. Lacerte
30.—La Digue Dorée (Le Roman des Quatre)	Par Ubald Paquin, Alexandre Huot, Jean Féron et Jules Larivière
31.—La Besace de Haine	Par Jean Féron
32.—Le Lutteur	Par Ubald Paquin
33.—Le Siège de Québec	Par Jean Féron
34.—Le Mystère des Mille Îles	Par Pierre Hartex
35.—Le Drapeau Blanc	Par Jean Féron
36.—Les Caprices du Cœur	Par Ubald Paquin
37.—Les Trois Grenadiers	Par Jean Féron
38.—L'Impératrice de l'Ungava	Par Alexandre Huot
39.—Le Mystérieux Monsieur de l'Aigle	Par Mme A. B. Lacerte
40.—Le Mendiant Noir	Par Marc Lebel
41.—L'Espion des Habits Rouges	Par Jean Féron
42.—L'Empoisonneur	Par Jean Nel
43.—Le Capitaine Aramèle	Par Jean Féron
44.—Le Massacre dans le temple	Par Ubald Paquin
45.—L'Engouleuse	Par Madame Croff
46.—Elle au Massacre	Par Prosper Willaume
47.—La Prise de Montréal	Par Jean Féron
48.—Jean de Bréboeuf	Par Jean Féron
49.—La Folle de la Pointe du Mort	Par L. Dubois-McCabe
50.—La Belle de Carillon	Par Jean Féron
51.—Les Aventuriers de l'Amour	Par Henri Deyglun
52.—Le secret de l'orpheline	Par André Jarret
53.—La Corvée	Par Jean Féron
54.—Bois-Sinistre	Par Madame A. B. Lacerte
55.—Boeufs Roux	Par J. M. Lebel
56.—La mystérieuse Inconnue	Par Ubald Paquin
57.—La Petite Maîtresse d'École	Par Mme Croff
58.—Le Triomphe de l'amour	Par Mme Graveline
59.—La Crise	Par F. Provençal
60.—L'Echafaud Sanglant	Par Jean Féron
61.—L'Homme aux deux Visages	Par Jean Féron
62.—Le Crime d'un Père	Par Jean Nel
63.—La Résurrection du Cœur	Par Guy Nemer
64.—L'Étrange Musicien	Par Jean Féron
65.—La Fin d'un Traître	Par Jean Féron
66.—Le Mirage	Par Ubald Paquin
67.—La flamme qui vacille	Par Jean Nel
68.—La Valise Mystérieuse	Par J. M. Lebel
69.—Le Pont Rouge	Par Alphonse Loisel
70.—Celle qui Revient	Par Mme E. Croff
71.—Les Amours de W. Benjamin	Par J. M. Lebel
72.—La Petite Canadienne	Par J. M. Lebel

Prix, chaque volume:
25 cents.

LE ROMAN CANADIEN

Par la malle:
30 cents.

EDITIONS EDOUARD GARAND

1423-1425-1427 RUE STE-ELISABETH

Casier Postal 969,

MONTREAL

LE MENESTREL

UN ACTE EN VERS

PAR

ARMAND LECLAIRE



Prix: 25 sous

LE THEATRE CANADIEN

Editions Edouard Garand

1428 - 1425 - 1427 rue Sainte-Elisabeth

Montréal

Entre deux civilisations. — Pièce en 5 actes.

Le petit maître d'école. — Pièce en 4 actes. (Pour hommes seulement).

SOUS PRESSE

La fille du soleil. — Pièce en 4 actes.

La divine pécheresse. — Pièce en 4 actes.

Laurier! — Pièce historique en 5 actes.

Le démon de l'amour. — Drame en 4 actes.

La Vierge des bouges. — Drame en 5 actes.

Fleur d'Irlande. — Drame en 4 actes.

Iéna! — Pièce en 2 actes, en vers.

L'enfant de la faute — Pièce en 4 actes.

Châteauguay! — Pièce historique en 5 actes.

Le coeur d'un Métis. — Drame en 4 actes.

Les fils de la Confédération. — 1 acte, en vers.

Le snobisme canadien. — 1 acte, en vers.

Crime héroïque. — Drame en 4 actes.

En pays étranger. — Pièce en 5 actes.

Coeur de maman. — Drame en 4 actes.

La criée. — Comédie en 1 acte.

Le phare. — Drame en 1 acte.

Le Noël des loups. — Drame en 1 acte.

La torture d'aimer. — Pièce en 3 actes.

Le cri de la chair. — Pièce en 4 actes.

Les éteignoirs. — Pièce en 4 actes.

Tous droits de publication, de traduction, reproduction,
adaptation au théâtre et au cinéma réservés par
Armand Leclaire

LE MENESTREL

UN ACTE, EN VERS

PAR

ARMAND LECLAIRE

La scène se passe au XVe siècle, sous Charles VII. Petite cour intérieure de château moyen-âge, toute inondée de soleil. Au fond, un mur crénelé, avec porte à claire-voie au centre, en défend l'entrée. Au fond gauche, l'une des tourelles du château, avec fenêtre praticable donnant à demi sur la campagne. Sortant de la coulisse, premier plan gauche, un mur, couvert de mousse et de lierre, percé d'une arcade basse, traverse la scène obliquement et s'arrête à la tourelle. A droite, lisière de bosquet. Au premier plan, plutôt à droite, un banc de pierre adossé à un vieux chêne dont le feuillage le préserve des rayons du soleil. A l'horizon, silhouette de château fort.

PERSONNAGES

Une Marquise 16 ans

Un Ménestrel 20 ans

SCENE I

LA MARQUISE.

Au lever du rideau, la marquise, à la fenêtre de la tourelle, écoute, charmée, le bruissement des jeunes feuilles heureuses de revivre. C'est le rêve imprécis, lointain de l'adolescente qui contemple un matin resplendissant. L'écho, saudain, apporte faiblement ce refrain venu on ne sait d'où :

« Et la reine, toute heureuse,
Pour l'apaiser
Offrit sa lèvre amoureuse
Dans un baiser... »

LA MARQUISE

Zéphire, ce matin, semble fait de frissons...
On dirait qu'il s'arrête aux touffes des buissons
Et que, porteur d'aveux, messager de tendresse,
Il murmure aux Amours une nouvelle adresse.
Jeune messire Avril, ruisselant de soleil,
Explore bois et champs et sous son pas vermeil
Que baigne la rosée aux petits yeux humides
Se montrent, ça et là, quelques bourgeons timides.
Mis en gaité, le lierre, en grim pant, gracieux,

A la mousse murmure un mot malicieux ;
 Le vieux mur, rajeuni par leur jeunesse verte,
 En attendant les fleurs, avec eux se concerte.
 La nature est troublante et déjà, sous nos yeux,
 Tout ce qui languissait revêt un air joyeux ;
 Le feuillage, là-bas, déroule un tapis sombre,
 Mais il laisse danser les rayons dans son ombre.
 Les arbres n'ont plus froid, les hommes n'ont plus faim,
 Après le givre affreux toute la vie enfin,
 Et pour l'enjoliver, les coquettes fougères
 Ont paré le bosquet de dentelles légères...

*(Apercevant un ménestrel qui s'en vient sur la route
 elle pousse un cri de joie).*

Que vois-je?... Un ménestrel!...

(Mais voyant qu'il est épuisé, lamentable, elle s'apitoie)

Le pauvre, il est bien las...
 L'homme peut donc souffrir quand naissent les lilas...?
 Il se dirige ici!... Mais la porte est fermée...
 Il respirerait mieux sous la fraîche ramée...
 Que ne s'arrête-t-il? Il a peine à marcher
 Et son front vers le sol persiste à se pencher.
 Il lui faut sans tarder le repos et l'obole;
 A l'heure où la bonté met partout son symbole
 Je ne puis refuser asile au souffreteux.

(Elle disparaît.)

SCENE II

LE MENESTREL *(arrivant derrière la porte)*

Ouf! Enfin!... je défaille... En quel état piteux
 Je vais me présenter... J'ai bien soif... Mais n'importe,
 Cet effort m'a conduit jusqu'au seuil de sa porte.
 De me savoir ainsi tout près d'elle — si près
 Que la brise, il me semble, a des souffles plus frais —
 Je me reprends à vivre...

*(Apercevant la Marquise qui paraît par l'arcade
 du mur de gauche).*

Elle, grand Dieu! c'est elle!
 Comme le jour est beau quand ses yeux le constellent!

SCENE III

LA MARQUISE, LE MENESTREL

ELLE

Le voilà.

LUI

Se peut-il qu'elle vienne vers moi... ?

ELLE (*s'arrêtant, indécise*)

Mais j'ai peur maintenant... D'où vient donc cet émoi... ?
Je n'ose plus ouvrir...

(*Mais sa pitié reprend le dessus et c'est d'une voix
presque brave qu'elle lui demande:*)

Vous cherchez une auberge ?

LUI (*à bout de forces*)

Un peu d'ombre plutôt, pour l'amour de la Vierge... ?

ELLE

Il chancelle !

(*En effet, il tombe sur un genou, sa viole lui glisse
des mains. Elle court ouvrir et l'aide à se relever.*)

Prenez mon bras, appuyez-vous.

Venez là sur ce banc qu'avec un soin jaloux
Le vieux chêne a couvert d'un dôme de feuillage.
Vous n'entendez ici que le doux babillage
Des oiseaux... Vous tremblez ?

LUI

La fatigue.

ELLE

Ce coin

Vous invite au repos... Vous venez de très loin ?

LUI

De très loin.

ELLE

Voulez-vous... ?

LUI (*vivement*).

Rien que votre présence !

Mais je crains d'abuser de votre complaisance ;
Si je vous importune...

ELLE

Oh ! non pas !

LUI

Non ? Merci ;

Mon courage renaît à vous entendre ainsi
Me parler doucement, sans un mot qui flagelle

ELLE

Vous vous nommez ?

LUI

Jean-Luc. (*Timidement*) Et vous ?

ELLE

Angèle.

LUI

Angèle !

Ce nom presque divin m'aura reconforté
Pour tenir le serment qu'en mon coeur j'ai prêté.

ELLE

Un serment ?

LUI

Oui.

ELLE

Lequel ?

LUI

Pardonnez ma démeuce,
J'ai juré de vous dire une simple romance
Lorsque la Mort viendrait de son pas solennel
Filer sur son rouet mon suaire éternel.

ELLE

Vous me connaissez donc ?

LUI

Madame la marquise,
Vous souvient-il encor que vous fîtes conquise,
— Vous-même l'avez dit, — par la triste chanson
Qu'un ménestrel survint vous dire sans façon... ?

Vous étiez là, troublante et belle et sans escorte,
Mais lui, l'infortuné, n'osait franchir la porte...

ELLE (*émue*).

Oh! si je me souviens!... Mais alors, c'était vous!

LUI

Anges du paradis, n'êtes-vous point jaloux?

ELLE

C'était vous, n'est-ce pas?

LUI

Oui, c'était moi, madame.

ELLE

Votre chant, ce jour-là, m'est allé jusqu'à l'âme.

LUI

Voici l'heure pourtant de mon suprême effort
Car je l'entends filer le rouet de la mort...

ELLE

Vous entendez plutôt le bruit d'ailes des fées
Soufflant au Renouveau des chansons par bouffées.

LUI

Leurs murmures pour moi sont tristes en ce jour,
Ils pleurent les saisons défuntes à l'amour.

ELLE

Regardez le bosquet qui doucement s'éveille
Et des bourgeons naissants nous offre la merveille.

LUI

Il nous rappelle aussi qu'après les chauds étés
Il se dépouille et meurt.

ELLE

Mais, poète, écoutez:
Le retour des zéphyrus égayent les ramilles,
Leurs rires éclatants perlent dans les charmillles!

LUI

C'est la gaité factice et folle des grelots
Qu'on agite pour mieux étouffer ses sanglots.

ELLE

La nature sourit sous le regard du Maître,
Partout les fleurs auront bientôt fait de renaître...

LUI

Le soleil généreux veut les amnistier,
Mais l'hiver reviendra, fauchant tout sans pitié,
Caprice de la Mort qui, voulant qu'on la craigne,
Laisse naître les jours pour prolonger son règne...
Vos yeux se sont voilés!... Votre front s'obscurcit!
Pardonnez-moi, j'ai tort de vous parler ainsi.
J'ose évoquer la mort devant votre jeunesse,
Quand Dieu veut que pour vous le gai printemps renaisse!
C'est pour vous qu'Il commande au brillant astre-roi
D'égayer la nature et je jette l'effroi
De la nuit redoutable en votre âme craintive.

ELLE

Non, ce n'est pas cela; mais votre voix plaintive,
Hélas! me dit assez que vos jeunes printemps
N'ont pas eu de soleil pour inspirer vos chants.

LUI

Vos grands yeux aujourd'hui les éclairent, madame,
Et votre voix si douce est un chant à mon âme.

ELLE (*à part, troublée*)

C'est la première fois que l'on me parle ainsi...

LUI (*faisant un effort pour se lever*)

Ma viole... il est temps...

ELLE (*l'arrêtant et courant la chercher*)

Laissez... Tenez.

LUI

Merci.

Je vais mourir, madame...

ELLE

Oh non!

LUI

Si. Ma romance

Est mon suprême adieu.

ELLE

Poète !

LUI

Je commence.

(Prenant sa viole et chantant)

Entendez-vous, quand la nuit
Vient sans bruit
Draper les plis de ses voiles,
De longs murmures plaintifs,
Où, craintifs,
Percent des frissons d'étoiles?...

Ces lamentables échos
De sanglots,
Comme une voix indiscreète,
Racontent le triste cours
Des amours
D'un trop malheureux poète.

Un jour, vint ce ménestrel
Au castel
De jeune et belle marquise,
Et de ses humbles chansons,
Sans façons,
Il rêva l'avoir conquise.

Son pauvre coeur l'adorait
En secret,
Hanté d'amours éphémères,
Et ses sanglots émouvants,
A tous vents,
Contaient ses folles chimères !

Puis lorsque vint le printemps,
A vingt ans,
Il mourut de sa souffrance,
Exhalant d'un troubadour
Tout l'amour,
En lui chantant sa romance.

Lors, on entend, quand la nuit
Vient sans bruit
Draper les plis de ses voiles,
De longs murmures plaintifs,
Où craintifs,
Percent des frissons d'étoiles...

Elle arpégeait pour moi leurs troublantes caresses,
 Et toujours je rêvais... J'étais seul, expirant,
 Et je rêvais quand même un rêve délirant!
 Mais ce rêve aujourd'hui, comme une bulle, crève,
 Je vécus de rêver et je meurs de mon rêve...

ELLE

(S'agenouillant près de lui et l'entourant de ses bras.)

Non, vous ne mourrez pas! Vivez pour moi, rêvez,
 O mon poète!

LUI

Hélas! je ne puis plus...

ELLE *(suppliante)*

Vivez

Maintenant que l'amour a pris mon cœur pour cible...?

LUI

Quoi! l'amour, dites-vous? Non, ce n'est pas possible!
 C'est la pitié!

ELLE

L'amour!

LUI

Oh non! n'en croyez rien

ELLE

C'est l'amour!

LUI

Non, madame.

ELLE

Oui, je le sais trop bien!

LUI

Quand votre nom frémit sur mes lèvres glacées
 Vous tentez d'adoucir mes dernières pensées...?

ELLE

Tu ne comprends donc pas que tes pleurs en glissant
 De tes yeux angoissés sur mon front langissant

Conférait à mon cœur comme un nouveau baptême...?
 C'est depuis cet instant, vois-tu bien, que je t'aime.
 Plutôt que de lutter, de me broyer en vain,
 Je me soumetts, sans peur, à ce charme divin...

LUI (*vivement*)

J'appartiens à la nuit, ô petite âme exquise;
 D'y jeter vos seize ans gardez-vous bien, marquise!

ELLE

Ton front même pourtant est baigné de soleil...
 Peux-tu parler de nuit en un moment pareil?

LUI

Malgré cette clarté mes amours éphémères
 Ne sont faites que d'ombre et de folles chimères,
 Elles vont se former en cortège joyeux
 Pour escorter mon âme à la porte des cieus.

ELLE

Non! je la retiendrai de toute ma tendresse!

LUI

De vos yeux seulement donnez-lui la caresse...

ELLE

Ingrat! tu voudrais donc me quitter maintenant?

LUI

Il le faut pour nous deux; je ne suis qu'un manant.

ELLE

Mais ce premier amour en mon âme surprise
 S'enracine déjà, m'enveloppe et me grise...
 Puisque je t'aime ainsi, dans ton obscurité,
 D'un regard plus vivant fais-moi la charité?...

LUI

Il est trop tard; je veux, — n'en ayez pas de crainte, —
 M'en aller sous vos yeux, dans votre chaste étreinte.
 Et ce sera là-haut l'infaillible rançon
 De mon inopportune et menteuse chanson,
 Car je n'ai plus d'amour...

ELLE

(lui prenant la tête et le regardant au fond des yeux)

Oui, tu m'aimes encore!

LUI

Non!

ELLE

Tu m'aimes!

LUI *(faiblissant)*

Non...

ELLE

Tu m'aimes!

LUI *(grisé)*.

Non, je t'adore!

ELLE *(triumphante)*Tes yeux me le disaient!... Tiens, reçois ce baiser
Qui s'adresse à ton âme et saura l'apaiser...

LUI

Mon cher amour!

ELLE

Ah Dieu! que c'est bon d'être aimée!...

Chantez, petits oiseaux qu'abrite la ramée,
 Chantez! chantez! chantez! car l'amour vous entend!
 Et toi, mon beau soleil, ô gloire des printemps,
 Maître de ce qui naît et de ce qui doit naître,
 Vainqueur resplendissant des choses et des êtres,
 Eclaire à tout jamais nos rêves infinis!
 Vous, brises, désertez pour un instant vos nids
 Qui tressaillent au sein du calice des roses,
 Apportez les secrets de leurs grâces écloses,
 Et leurs tièdes frissons dont vous vous parfumez
 Qui s'exhalent, troublants, dès qu'ils se sont aimés!
 Anges de Dieu, gardiens des amours éternelles,
 Vous qui voyez nos cœurs couvrez-les de vos ailes!

LUI

Les anges, ma chérie, ont écouté ta voix,
 Ils s'en viennent vers nous.

ELLE

Jean-Luc!

LUI

Chut!

ELLE

Jean-Luc...?

LUI

Vois!

Regarde, cher amour, les voici ces beaux anges...
 Ils me font une place au sein de leurs phalanges
 Pour que je porte à Dieu, comme un hymne d'amour,
 Le baiser de la noble à l'humble troubadour.

ELLE (*sanglotant*)

Mon poète!

LUI

Pardon si je quitte la vie;
 Ils m'appellent, vois-tu... Ne pleure pas, ma mie...

(*Il chante d'une voix de plus en plus faible*)

Puis, lorsque vint le printemps,
 A vingt ans,
 Il mourut de sa souffrance,
 Exhalant d'un troubadour
 Tout l'amour
 En lui chantant sa romance...

FIN

ABONNEZ-VOUS

— au —

“Canada qui Chante”

(Pour répandre la Bonne Chanson Française)

Revue Mensuelle, Musicale, Artistique, Littéraire, Illustrée, publiant les plus beaux succès du théâtre français, vieilles chansons canadiennes et du terroir, monologues et chansons comiques, etc., etc.

Vous apporte en bonne musique tous les mois plus que la valeur d'un an d'abonnement.

Vous tient au courant de ce qui se passe dans le monde du théâtre français, au Canada et en France.

Vous procure, enfin, une somme très considérable de renseignements pratiques et agréables.

\$2.00 PAR ANNEE



EDITIONS EDOUARD GARAND

1423-1425-1427 rue Sainte-Elisabeth

MONTREAL

*ETRE EDITE CHEZ
EDOUARD GARAND
EST UNE MARQUE
DE DISTINCTION.*

Le Théâtre Canadien

EDITIONS EDOUARD GARAND

1423-25-27, rue Ste-Elisabeth

Montréal, Canada.

Prix: chaque volume, 25c.

Déjà parus:—

- 1.—*La Secousse*.....JEAN FERON
Comédie dramatique en 3 actes. Inédit.
- 2.—*Les Pamoisons du Notaire*.....ALEXANDRE HUOT
3 actes. Inédit.
- 3.—*Mon Commis-Voyageur*.....LE CHEVALIER E. CORRIVEAU
3 actes. Inédit.
- 4.—*Un Million pour un Casse-tête*.....OSCAR SEGUIN
Comédie-vaudeville en 3 actes. Inédit.
- 5.—*La Visite Nocturne*.....PAUL COUTLEE
Pièce en 1 acte.
- 6.—*Quand Même*.....A.-H. DE TREMAUDAN
Pièce en 3 actes.
- 7.—*Entre Deux Civilisations*.....ARMAND LECLAIRE
Pièce en 5 actes
- 8.—*Le Triomphe de la Croix*.....JULIEN DAoust
Pièce en 5 actes
- 9.—*L'Aveugle de St-Eustache*.....L.-N. SENECAI
Drame en 5 actes et 8 tableaux.
- 10.—*La Mère Abandonnée*.....HENRI DEYGLUN
Drame en six tableaux.
- 11.—*Petit-Baptiste*.....A.-H. DE TREMAUDAN
Comédie héroïque en 4 actes.
- 12.—*Feu Follet*.....A.-H. DE TREMAUDAN
Pièce en 4 actes.
- 13.—*Le Petit Maître d'Ecole*.....ARMAND LECLAIRE
Pièce en 4 actes.
- 14.—*Pureté*.....A.-H. DE TREMAUDAN
Pièce en 1 acte.
- 15.—*Le Reporter*.....ALEXANDRE HUOT
Pièce en 5 actes en vers.
- 16.—*La Berceuse*.....CHRISTO CHRISTY
Pièce en 3 actes.
- 17.—*La Laveuse Automatique*.....OSCAR SEGUIN
Comédie en 2 actes.
- 18.—*De l'Audace, Jeune Homme !*.....ANTONIN PROULX
Comédie en 1 acte.
- 19.—*L'Intime Souffrance*.....ANTONIN PROULX
Drame en 1 acte.
- 20.—*Un poète au Salon*.....LUCIEN PARIZEAU
Un Abonné de la Campagne.....CONRAD GAUTHIER
- 21.—*Le Vieux Mendiant*.....JEAN NEL
Pièce en un acte en vers
- 22.—*L'Oncle de Baptiste*.....REGIS ROY
Nouvelle pièce comique en un acte.
- 23.—*Le Portrait de Pierrot*.....JULES FERLAND
Les Crampons.....JULES FERLAND
- 24.—*Le Menestrel*.....ARMAND LECLAIRE
Un acte en vers.

B

Compliments

de

National Breweries, Limited

Dow Old Stock Ale

Dawes Black Horse Ale